Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1957)

Heft: 8-9

Rubrik: Ausstellungen = Expositions

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

für die Ausführung der Verfasserin des vom Preisgericht empfohlenen Entwurfes zu erteilen. Unabhängig von diesem Auftrag soll einer der prämiierten Entwürfe für die SAFFA 1958 verwendet werden.
Der Termin für die Einlieferung ist auf den *2. Dezember 1957* festgelegt.
Die Unterlagen können gegen ein Depot von Fr. 10.—, das bei Einlieferung eines programmgemäßen Entwurfes zurückerstattet wird, beim Hochbauamt der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Zürich 1, bezogen werden.

Concours pour un monument international à Auschwitz

Auschwitz-Birkenau: haut lieu de la souffrance humaine, où le nazisme perfectionna avec le plus de rigueur scientifique la machine à éliminer ceux qu'il jugeait indignes de vivre.
Auschwitz-Birkenau: chaque parcelle du sol est imprégnée du sang des déportés de 22 pays, hommes, femmes, enfants, et de milliers de prisonniers de guerre alliés assassinés au mépris de la loi et de la conscience humaine.
Si les voix des millions d'êtres humains exterminés à *Auschwitz* pouvaient se faire entendre, ce serait une immense clameur et le plus terrible avertissement qui puisse être lancé à l'humanité. Toutes ces voix se sont tues. Si du camp d'*Auschwitz-Birkenau* il reste aujourd'hui autre chose qu'un désert de cendres, c'est grâce à un nombre infime de survivants.
Il faut que le message de ceux qui sont restés là-bas soit transmis, au long des siècles, même quand il ne restera plus de revenants au bras tatoué pour accomplir ce devoir.
Le *Comité International d'Auschwitz* a décidé qu'un monument international, sur l'emplacement même du camp, devait perpétuer ce message.
Les rescapés et les familles de disparus lancent un appel à tous les artistes, à tous les architectes du monde pour réaliser ce projet, pour ériger, creuser, tracer, ce qui marquera à jamais ce que fut *Auschwitz*.
Aucun emplacement n'est imposé aux concurrents: le sol du camp d'*Auschwitz-Birkenau* tout entier est digne d'être commémoré. Toutefois, l'emplacement situé entre les ruines des deux grands crématoires, à l'extrémité de la voie ferrée, où se jouait le sort des déportés à leur arrivée, semble particulièrement indiqué.
La plus entière liberté d'expression est laissée aux artistes, sculpteurs, groupes d'architectes, qui se donneront la noble tâche de travailler à ce projet.
Les auteurs ne doivent cependant jamais oublier que ce monument commémorera non seulement le martyre et la lutte, mais aussi la fraternité, née dans la souffrance et le combat communs, cette fraternité dont la flamme est plus vivace que celle des crématoires.
Dans ce lieu où viennent se recueillir des hommes et des femmes de tous les pays, en rappelant que des millions d'êtres humains de toutes les races, de toutes les nationalités, de toutes les classes sociales, de toutes les idéologies, de toutes les religions, de tous les âges, ont été réduits en fumée par le nazisme, cette œuvre doit servir à éviter de nouvelles hécatombes.

Les collègues qui s'intéressent à ce concours sont priés de demander le règlement au Secrétariat de l'U.I.A., 15, quai Malaquais, *Paris 6e.*

AUSSTELLUNGEN - EXPOSITIONS

Mitgeteilt

Die Schweiz beteiligt sich offiziell an der im Herbst dieses Jahres stattfindenden 4. Biennale des Museums für moderne Kunst in Sao Paulo (Brasilien) mit Plastiken von Robert Müller, Paris, und Stoffdrucken von Jean Latour, Genf, und an der damit verbundenen Theaterausstellung mit Bühnenbildentwürfen sowie an einer vom chilenischen Erziehungsministerium in Santiago veranstalteten internationalen Graphikausstellung mit je sechs Blättern von Livio Bernasconi, Serge Brignoni, Nanette Genoud, Fritz Pauli, Hermann-Alfred Sigg, Otto Tschumi. Die schweizerischen Sektionen an diesen Ausstellungen werden vom Eidgenössischen Departement des Innern auf Grund der Vorschläge der Eidgenössischen Kunstkommission organisiert.

Bern, den 30. August 1957. *Eidg. Departement des Innern*

Communiqué

La Suisse participera officiellement cet automne à la 4e Biennale du Musée d'art moderne de Sao Paulo (Brésil) avec des sculptures de Robert Muller (Paris) et des tentures de Jean Latour (Genève), ainsi qu'à l'exposition parallèle de théâtre, avec des maquettes de décors. Elle sera également présente à une exposition internationale de gravure organisée à Santiago par le ministère chilien de l'instruction publique, où elle montrera six œuvres de chacun des artistes suivants: Livio Bernasconi, Serge Brignoni, Nanette Genoud, Fritz Pauli, Hermann-Alfred Sigg et Otto Tschumi. Les sections suisses de ces expositions sont organisés par le département fédéral de l'intérieur d'après les propositions de la commission fédérale des beaux-arts.

Berne, le 30 août 1957. *Département Fédéral de l'Intérieur*

BASEL, *Kunstmuseum:* Anfänge und Möglichkeiten der Lithographie; bis 13. Oktober.

BERN, *Kunstmuseum:* Karl Stauffer, Bern, 1857–1891; bis 13. Oktober. Schweizerische Ausstellung Angewandter Kunst; 5. Oktober bis 24. November.
Kunsthalle: Nicolas de Stael; bis 20. Oktober.
Anlikerkeller: K. Hausherr; bis Ende Oktober.
Galerie Verena Müller: Anny Vonzun; bis 20. Oktober.
Galerie Spitteler: Marco Richterich; 10. bis 31. Oktober.

BIENNE, *Galerie Socrate:* Thalmann; bis 13. Oktober.
Städtische Galerie: Ausstellung Hokusai/Exposition Hokusai; bis 21. Oktober 1957.

CHUR, *Kunsthaus:* Paul Klee; bis 24. Oktober.

HERBLINGEN, *Schloß:* Paul Conzelmann; 12. Oktober bis 3. November.

LAUSANNE, *Musée cantonal des beaux-arts* (Palais de Rumine):
XXVe Exposition SPSAS / XXV. Ausstellung der GSMBA; 10 octobre au 24 novembre.
Galerie Potterat: André Lecoultre; bis 10. Oktober. Davis Burnand; 11. bis 31. Oktober.
Galerie des Nouveaux Grands Magasins S. A.: Patrice; au 16 octobre. Bailly, Holsommer, Andermatten; 19. Oktober bis 6. November.

Fonderie artistique à cire perdue
BROTAL
Kunstgiesserei im Wachsausschmelzverfahren
Via al Gas MENDRISIO Tel. (091) 44409

LE LOCLE, *Musée des Beaux Arts:* Hommage à six maîtres de la gravure; jusqu'au 13 octobre.

LIESTAL, *Gewerbeschule:* Basellandschaftliche Kunstausstellung; 5. bis 20. Oktober.

LUZERN, *Kunstmuseum:* Emilio Stanzani; 12. Oktober bis 17. November.

MONTREUX, *Galerie de l'Ancien, Place des Planches 1:* La section vaudoise des Femmes Peintres, Sculpteurs et Décorateurs; jusqu'au 18 octobre.

ST. GALLEN, *Kunstmuseum:* Malende Dichter – Dichtende Maler; bis 20. Oktober.
Galerie Gotthard: Hermann Oberli; 2. bis 28. Oktober.

SOLOTHURN: Allerlei Schönes aus Afrika, Amerika und Südsee; bis 10. November.

WINTERTHUR, *Kunstmuseum:* Charles Otto Bänninger, Rudolf Zender; 6. Oktober bis 17. November.
Galerie ABC: Wilhelm Meister; 7. bis 26. Oktober.

ZÜRICH, *Helmhaus:* Max Bill; bis 20. Oktober.
Galerie Kirchgasse: Antoine Serueels; 1. bis 15. Oktober.
Galerie Orell Füßli: Fritz Zbinden; bis 26. Oktober.
Galerie Neupert: Pietro Chiesa; bis 28. Oktober.
Galerie Wolfsberg: R. Meißer, R. Mülli; 3. bis 26. Oktober.
Galerie Palette: Thierry Vernet; 4. bis 29. Oktober.
Kunstgewerbemuseum: Werner Bischoff. Photographien; bis 27. Oktober.

Wandbildwettbewerb

unter Künstlerinnen

für den Aufenthaltsraum des Schwesternhauses Platte des Kantonsspitals Zürich

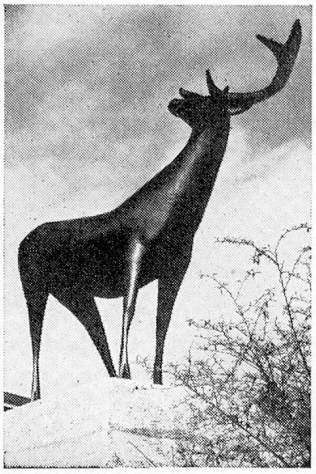
Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich veranstaltet im Hinblick auf die Saffa 1958 unter den in der Schweiz verbürgerten oder niedergelassenen Künstlerinnen einen öffentlichen Wettbewerb für die Gestaltung einer Wandfläche im Aufenthaltsraum des Erdgeschoßes des Schwesternhauses. Die Entwürfe sind bis spätestens 27. Januar 1958 dem kantonalen Hochbauamt abzuliefern. Programm und Unterlagen sind gegen Hinterlage von Fr. 5.– in bar oder durch Einzahlung auf Postcheckkonto VIII 1980, kantonales Hochbauamt Zürich, «Wandbildwettbewerb Schwesternhaus», auf der Kanzlei des kantonalen Hochbauamtes, Walchetor, 4. Stock, Zimmer 419, Zürich, erhältlich.

Zürich, den 25. Sept. 1957 Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich

BRONZART S. A.

Fusion d'art à cire perdue de n'importe quelle grandeur.
Prix très intéressants.

MENDRISIO
via Carlo Pasta
Tél. (091) 4 40 14



DIEBOLD's KÜNSTLER-FARBEN
sind alle absolut lichtecht, rein und nicht oxydierend
1. DISPERSA-WACHS-BLOCS zum Zeichnen und Malen
2. DISPERSA-WACHS-FARBEN langsam wetterfest trocknend
3. WACHS-TEMPERA-FARBEN rasch wasserfest trocknend
4. GUASCH-FARBEN rasch wasser- und petrolfest trocknend

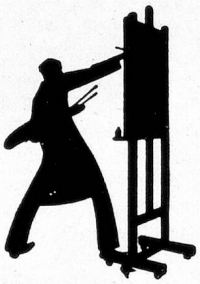
Ferner: DISPERSA-WACHS und WACHS-TEMPERA-EMULSION
Die allerhöchste Qualität zu bescheidenen Preisen
F. DIEBOLD, Malagnou 16, Genève, und Zürich, Asylstr. 92

Kunstguß nach Cire perdue

KURT EGGER
Kunst- und Metallgießerei
Klybeckstraße 45, Basel
Telephon (061) 33 94 36

Aquarellblocks
GREEN SUPERBUS CANSON
Feine Künstler-Farben für Aquarell- und Oelmalerei, Atelier- und Feldstaffeleien Modellierständer, Plastilin «Giudice»

aus dem Fachgeschäft
COURVOISIER SOHN
BASEL, Hutgasse 19, beim Marktplatz



MAJOLIKA-MOSAIK
Platten in vielen schönen Glasurfarben und beliebigen Formaten liefert an Maler und Bildhauer

GANZ & CIE. EMBRACH AG.
Keramische Industrie, Embrach (ZH)

Verantwortlich für die Redaktion: Redaktor Karl Peterli, Wil (St. Gallen), Telephon (073) 6 05 37 / Redaktionskomitee: Guido Fischer, Aarau; Ch. Iselin, Riehen; Léon Perrin, La Chaux-de-Fonds / Administration: A. Détraz, Zentral-Sekretär, Avenue des Alpes 10, Neuchâtel, Telephon 5 12 17 / Postcheck «Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler» Zürich VIII 4597
Druck und Annoncenverwaltung:
Buchdruckerei Aargauer Tagblatt AG., Aarau — Telephon (064) 2 63 34